

80.

Geschichte der Bildung ist Geschichte der menschlichen Kultur, denn bei allen pädagogischen Akten kommt das Bestreben der älteren Generation zum Ausdruck, daß die Jugend, die jüngere Generation in den Lebensraum und in die Kultur ihrer Väter hineinwachse, daß Kultur in ihrer ganzen Breite und Tiefe übernommen und erhalten, wenn möglich auch gefördert und weiterentwickelt werde. Der gleiche Zeitgeist, der zur Schöpfung bestimmter Kulturgüter und zur Vernachlässigung anderer Wertbereiche drängt, bestimmt auch die Formen der Kulturvermittlung, den Inhalt des stofflich gebundenen pädagogischen Denkens und die Zielsetzungen alles Bildungsverfahrens. In den Bildungsidealen spiegeln sich am reichsten das Denken und Wollen, die Kulturgedanken und Kulturleistungen einer Generation oder eines Jahrhunderts wider, denn die Ziele von Erziehung und Unterricht werden nicht von einzelnen Pädagogen oder Werttheoretikern ersonnen, künstlich ausgedacht und „gemacht“, sondern erwachsen von selbst aus dem Urgrunde einer lebendigen Kultur.

教育の歴史は人間文化の歴史である。なぜならば、すべての教育活動においては、青年、すなわち新時代人がその父祖の生活領域および文化の域に達し、文化の全幅にわたって継承保持し、できることならまた、これを促進発達させるようにしたいものだという旧時代人の努力が現れてくるからである。一定の文化財を創造して他の価値領域を等閑視しようと迫る同じ時代精神は、文化仲介の形式、素材の拘束を受ける教育思想の内容および一切の教育方法の目標設定をも決定する。教育理想の中には一時代もしくは一世紀の思考および意欲、文化思想および文化業績が最も豊かに反映している。なぜならば、教育および教授の目的は個々の教育者ないしは価値理論家によって考案され、人工的に考え出され、「作られた」ものではなくて、生きた文化の根源からひとりてに生ずるものだからである。